

A V A N T - D E U X D U B O C A G E

Cerizay - Moncoutant

W E E K - E N D R E C H E R C H E

29 - 30 Janvier 1972

Ecole de MONCOUTANT

Documents recueillis

Arts et Traditions Populaires Paysannes
du BOCAGE

S O M M A I R E

- Editorial
- Carte
- Points d'enquête
- Equipes de recherche
- Coutumes
- Sorcellerie
- Langage
- "Gavottes"
- Danses
- Rondes
- Couplets divers
- Mariage
- Chansons

... "Recueillir d'extrême urgence ce qui subsiste de nos coutumes avant que leur souvenir disparaisse à jamais. Déjà, il est trop tard, bien souvent, pour sauver certains détails circonstanciés faute d'avoir capté le témoignage des "anciens". Enquêtons sans perdre une minute, amassons pieusement les faits"...

R. LECOTTE , Société Française d'Ethnologie
(en 1952 !)

"Le Poitou continue à vivre sur un patrimoine artistique qui connut de singulières périodes de grandeur: la région fut alors un foyer créateur capable de rayonner au loin. D'autres temps vinrent où le Poitou recevait plus qu'il ne donnait. Cette tendance n'a fait que s'accentuer. Il faut s'y résigner. Raison de plus pour veiller jalousement à la conservation d'un patrimoine artistique d'une exceptionnelle qualité. Cette protection doit être vigilante, agissante, toujours prête à la riposte, agressive au besoin contre toute attaque où qu'elle vienne, de la sottise, du vandalisme ou de la cupidité. Que l'on songe à tout ce qui a été perdu. Tout nouveau gaspillage serait blâmable comme un attentat à la dignité de notre région, comme un amenuisement de la valeur de la civilisation moderne qui n'est ce qu'elle est que par une suite d'efforts accumulés".

René CROZET (Poitou, Horizons de France)

"La race du cultivateur est en voie de disparition, et il est grand temps à l'heure où l'audio-visuel occupe une place prépondérante de recueillir des témoignages qui seront précieux pour les générations à venir... Il n'est pas question pour nous de verser une larme sur le passé, mais plutôt de réhabiliter le beau métier de paysan, et de faire en sorte qu'il reste connu des futures générations. Si on ne le fait pas aujourd'hui, ce sera une lacune... Les gens de la terre ont véhiculé toute une culture orale ; il a déjà été recueilli un millier de mélodies populaires pour notre seule région, et nous devons faire beaucoup mieux encore".

André PACHER

Introduction à l'Opération Sauvetage des
Chefs-d'Oeuvre de la Tradition Orale
Paysanne

Recueillir, sauvegarder les témoignages d'une civilisation originale et en assurer la diffusion au service de l'Education Permanente a été le souci constant de l'Avant-Deux du Bocage depuis sa création.

Le spectacle, s'il en montre le visage attrayant, n'est qu'un aspect de cette diffusion. Seule la transcription des documents recueillis pourra en assurer la conservation et une véritable sauvegarde ainsi qu'une réelle communication au service de tous.

Cette brochure constitue une première tentative en ce sens. Elle rassemble les documents que les jeunes du groupe ont recueillis et transcrits eux-mêmes au cours d'un week-end Recherche dont voici le déroulement :

- Samedi 29 Janvier - 14 h : organisation des équipes
- 15 h : 8 équipes se dispersent. Retour prévu vers 18 h.
Un temps de recherche très court donc.
- 19 h 30 : repas pris en commun
- 20 h 30 : Atelier Danse et Photo

- Dimanche 30 " - 9 h : Dépouillement des bandes
- 14 h : Atelier Danse
Recherche : Réalisation d'un film chez un danseur
Fin du dépouillement
- 18 h : Bilan... fort positif : 5 "gavottes", 5 danses, 4 rondes, 1 dizaine d'airs de noces, 33 chansons, la plupart inédites.

C'est beaucoup. Beaucoup et fort peu. Beaucoup pour trois heures de recherche. Fort peu en regard des trésors encore enfouis dans les mémoires et risquant d'être perdus à jamais.

C'est pourquoi nous avons décidé cette année d'intensifier notre recherche au rythme d'un week-end par mois, chaque week-end s'accompagnant d'une veillée animée par des anciens, et d'une brochure publiant les documents recueillis.

Notre souhait serait de pouvoir condenser cette recherche annuelle en un seul recueil, qui serait comme un hommage à la culture du paysan, lui, dont l'histoire n'a jamais été écrite.

POINTS D'ENQUÊTES

DEUX-SEVRES

BRESSUIRE

Cirière

(18)

GERIZAY

(19)
Clazay

Courlay
(22)

St-Jouin
de Milly
(43)

Menomblet
(27)

MONGOUTANT
(28)

les Moutiers
(32)

le Breuil
-Barret
(7)

VENDEE

P O I N T S D ' E N Q U E T E S

7 - BREUIL-BARRET

- 7 a - Mr Antonin BLOCHARD - 78 ans
- 7 b - Monsieur et Madame RENIER - 73 ans

10 - CIRIERES

- 18 a - Monsieur Gaston SORIN - La Très Chère - 70 ans
- 18 b - Monsieur Alfred SOUCHET - La Chopinière - 77 ans
- 18 c - Madame SOUCHET - " "

19 - CLAZAY

- 19 a - Clémentine CEOCHARD - Le Ferron - 91 ans

22 - COURLAY

- 22 a - Mr Jacques BODET - Maison de Retraite - 75 ans
- 22 b - Mme GUITTON Claudine - L'Ebaupin - 52 ans
- 22 c - Mme MANDIN - Maison de Retraite
- 22 d - Mme NOURISSON - La Tuilerie - 66 ans

27 - MENOMBLET

- 27 a - Monsieur Henri GEFFARD - 68 ans
- 27 b - Mademoiselle Blanche VINCENTEAU - 65 ans

28 - MONCOUTANT

- 28 a - Monsieur BODIN - La Condangerie - 70 ans
- 28 b - Madame GUERIN Lise - Le Plessis - 70 ans
- 28 c - Monsieur Herbert GUIBERTEAU - Les Chauffetières
- 28 d - Florentine NOIRAULT - La Guerche - 82 ans

32 - LES MOUTIERS

- 32 a - Monsieur GELOT - La Périnière - 48 ans
- 32 b - Madame PINSEMBERT - La Morlière - 68 ans

43 - SAINT-JOUIN-DE-MILLY

- 43 a - Monsieur Adrien FRADIN - La Fredeillerie - 73 ans

EQUIPES DE RECHERCHE

1 - Bernarh MINIOT
Renée COCHOT
Jacques GUERIN

2 - Brigitte PUICHAUD
Jean-Lou BAUDIN
Marie-Noëlle BOUJU
Isabelle BARATON

3 - Pierre BOUJU
Chantal RAGON
Philippe BARATON

4 - James PETRAUD
Sylvie GANDIER
Pascal GUERIN

5 - Florence GUERIN
Francis CAND
Maurice BERTRAND
Martine TALBOT

6 - Jany ROUGER
Martine GUERIN
Jean-François MINIOT

7 - Colette MINIOT
Béatrice MICHENEAU
Jean-Paul COUDRAIN
Jean CHAUVET

8 - Simone PLESSIS
Laurence CHAUVET
Jean-Paul CAND
Guy BARBOT

M A R D I - G R A S

Pt. 19 A
Eq. 8

Dans son village, les gens allaient les uns chez les autres, et chantaient :

"Mardi-gras t'en vas pas
Tu mangeras des crêpes"

S O R C E L L E R I E

Pt. 28 D
Eq. 5

- Ne pas faire la lessive entre Noël et le premier de l'an, cela faisait mourir le patron de la maison.

- Lorsqu'une chouette chante autour d'une maison, c'est qu'il y a une femme enceinte dans la maison.

- Les tours d'une bonne femme :

- . faire entendre des poulets dans la nuit
- . faire tourner le lait

L A N G A G E

Pt. 28 D
Eq. 5

Un garçon et une fille qui sortent ensemble ne se fréquentaient pas. Ils "fouaillaient".

"G A V O T T E S" D E D A N S E
=====

UX :

Point 27 B Eq. 6 :

- 1) Pierr' Jeanné de la Peluchère
Qu'a pissé dans un violon
Tout' les filles de la Basgazlère
Avont v'nu pour danser au scn.
- 2) Tra la la...

Point 7 B Eq. 6 :

- 1) Cop'to bé ma m'gnounette
Cop'to bé dans tion prés
Oui vraiment répondit-elle
O faut souvent o s'aguiser.
- 2) Tralala lalalère
Tralala lalala.

Point 7 A Eq. 6 :

- 1) En passant par tié'bas
Yé vu Marie qui tirait ses chasses
En passant par tié'bas
Yé vu Marie qui tirait ses bas.
- 2) Hop lala lalalalalalère...
Hop lala lalalalalalala...
- 3) Balancer tilalilala...
- 4) Rassembler tilalala...

Point 27 A Eq. 6 :

- 1) Dans les champs de la Passouétère
La verseine y va tout dau len
Tout autour y'a dau fougères
Et en mitan ola daus' ajones.
- 2) Tra la la la...

Point 19 A Eq. 8 :

"La gueneille à Pierrot pendeille
La gueneille à Pierrot.

Une femme gavottait, les autres ensuite dansaient.

NGERE :

Point 27 B Eq. 6 :

La boulangère a des écus
Dans sa poch' de d'vontère
Y'en sé bé sûr car yo z'é vu
Yé vu la boulangère

La boulangère yé vuc
Yé vu la boulangère.

Point 7 A Eq. 6 :

Ronde I) C'est le raisin qui bombe lala
C'est le raisin qui bombe

2) C'est le bon vin qui bombe...

Danse La boulangère a des écus
Y'en sé sûr car yo z'ai vu.

AV

IX :

Ants 7A - 7 B Eq. 6 : comme dansée au Breuil Barret

- En Vendée, on dansait face à face.
En Deux-Sèvres, on dansait sur les côtés.
- Gavotte : "En passant par tié'bas".
- 2 lignes face à face, I couple sur 2 fait l'Avant-Deux.
- Pas :

I	2	I	2	3	
•	•	•	•	•	
appuis	: D	D	G	D	G

frapper
lancer
gauche
- 1) Avancer : I pas pour avancer
3 pas sur place
- 2) De l'autre côté : I pas pour traverser
3 pas sur place
(on peut se tenir par la main)
- 3) Balancer
- 4) Rassembler

Point I8 A Eq. 3 : comme à Cirières

- Pas : 3 temps sur le côté, lancer la jambe
Poids du corps sur la jambe du côté du déplacement
ex : déplac. à D, appui droit lancer gauche.
 - Danse : 1) Avancé ou sur le côté (presque sur place)
Pas trépiognés
Ou avec vis-à-vis en diagonale.
soit :

X			X
	↘		↓
X	↗		↑

ou

↓	X
↑	↓
 - 2) Traversé
 - 3) Balancé
 - 4) Rassemblé
- A la fin de la danse, galop autour de la salle.

LA GUIMBARDE :

Point I9 A Eq. 8 :

- Se dansait avec un bâton, garçon et fille tenant le même bâton.
- "A qui la dansera la mieux, la guimbarde, la guimbardée
A qui la dansera la mieux, la guimbardo entre nous deux".

JLAI : BOURRIQUET :

Point 7 B Eq. 6 :

- 1) Jean l'Bourriquet (cot) s'en va l'devant
Tout l'monde suive (bis)
Jean l'Bourriquet s'en va l'devant
Tout l'monde suive en rigolant.
- 2) J'ai un pied dans l'eau
Et l'autre dans la rivière
J'ai un pied dans l'eau
Et l'autre dans le ruisseau.

On se suivait les uns derrière les autres : on se tenait le gilet,
on changeait de sens, on sautait.

LA S AUX LUMAS :

Point 7 A Eq. 6 :

- I) La sauce aux lumas (bis)
Se fait dans la marmite
La sauce aux lumas (bis)
Se fait dans un grand plat.

2) Balancer

2 couples en position de danse moderne face à face
Avancer en "sautant"

O, X

X, O

Balancer.

R O N D E S

=====

19 A Eq. 8 :

Garçons et filles se tiennent la main.

Une fille entre dans le cercle, va prendre la main d'un garçon.

Chanson : Donne ta main qui la tatushe (bis)

Ah qu'il'est malade tio gars

Ah que l'est malade.

Entre en danse, t'en bisera y'une

Embrasse z'en deux o te guérira encore mieux.

Oh le ben remède oh la la

Oh le ben remède.

Le garçon entre à son tour dans la ronde "Entre en danse", et va embrasser la fille de son choix.

La danse continue, en même temps que la chanson change.

Donne ta main qu'y la tatushe (bis)

Ah qu'a l'est malade tielle feuille .

Ah qu'a l'est malade.

Puis la fille entre, etc...

20 D Eq. 5 : Danse ronde.

J'ai perdu hier au soir ici

Le bouquet de ma mie

Je suis venu le rechercher

Au péril de ma vie

Mais en passant auprès de lui

"Mademoiselle, embrassez-moi"

Mon bon monsieur pardonnez-moi

Si je me suis permise

C'est en passant auprès de moi,

Qui me trouvait jolie

Mais si tu es jaloux, embrasse-la à ton tour.

Cette danse est une ronde. Un cavalier au milieu. Les autres tournaient en chantant. A la fin il embrasse la fille qu'il préfère et la fille va au milieu à son tour.

7 A Eq. 6 : Amusement de nocces.

- Pour la bé dansa

Vive la limousine

Pour la bé dansa

Vive les Auvergnats.

- Parlé : Pour la bé dansa

Faut mett' la main

sur la tête

su' l'épaula

à l'estomaca

au ventra

un p'tit peu pus bas.

- On tourne la ronde, en marchant, la main sur la tête sur l'épaula, etc..., en chantant "Pour la bé dansa".

Point 28 D Eq. 5 :

- 1) Maturine a dit un jour, à sa pauvre mère
Maturine a dit un jour, à l'embarras je suis
Un vieil homme me veut pour femme et j'ose dire non
Moi j'adore de toute mon âme un jeune garçon
Ah ! Ah ! Ah !

Chœur Si le jeune est amoureux
Il n'a pas digue dondaine
Si le jeune est amoureux
Il n'a pas le sac du vieux
Mais la fille aimait mieux
Aimait mieux digue dondaine
Avec son jeune amoureux
Aimait mieux le sac du vieux.

- 2) Maturine s'en va aux champs pour couper de la luzerne
Maturine s'en va aux champs quand revient le printemps
Tous les garçons du village voudraient l'épouser
Pour aller couper l'herbage pour son bourriquet
Ah ! Ah ! Ah !

- 3) Maturine jupon court, elle s'en va t-à la pêche
Maturine en jupon court est plus belle que le jour
Tous les garçons du village voudrai l'épouser
Pour aller mettre à son corsage la fleur d'oranger
Ah ! Ah ! Ah !

- 4) Elle a fait tout c'qu'elle a dit la petite rusette
Elle a fait tout ce qu'elle a dit, le vieux est mort parti
Elle hérita d'une tirelire qui la r'consola
Depuis ce moment elle fait que rire, depuis ce moment-là
Ah ! Ah ! Ah !

C O U P L E T S D I V E R S

CONSCRITS : Point I9_A Equipe 8

Ils devaient tirer au sort, pour s'en aller au large.

"Au large, laissez passer les conscrits
Qui s'en vont au tirage
Le clairon sonne, adieu ma mignonne
Si je suis pris, adieu mon pays!"

A BOIRE : Point I9_A Equipe 8

Buvons donc de ce bon vin
Qu'on a trouvé dans les champs
La bonne femme qui l'a trouvé
Elle l'a mis dans une corbeille
Pour la conserver
Moi, je l'ai mis dans mon gosier.

Points 7_A - 7_B Eq. 6

- Arros' le bouquet (bis)
Après ça nous verrons
Digu'don ma dondaine
Après ça nous verrons
Digu'don ma dondon.
- Verse à boire il est pas mort
Il est dans son lit malade
Il est dans son lit qui dort
Verse à boire à ton cousin
Car il aime il aime il aime
Car il aime ce bon vin.
- A la ronde et buvons donc
De ce vin car il est bon
Si tu n'en bois pas
T'auras la pipie
Qui t'y caus'ra
Un' grand' maladie.
- Y mang'rons tes poul's tes jau' Tonin } bis
Y vid'rons ta barrique.

M A R I A G E

=====

3 :

Point 18 B Eq. 3 :

La mariée s'en va là-bas
La foire qui la galope
Le marié s'en va derrière
L'en a sa pleine culotte.

Point 22 C Eq. I :

Derrière chez nous y'a t'un étang
La mariée, nous l'emmenons
Nous l'emmenons, la mariée
Nous l'emmenons dans sa maison.

Trempez la soupe, trempez } bis
La mariée qui arrive

Point 7 B Eq. 6 :

- 1) Derrière' chez nous y'a t'un étang
La mariée s'en va l'devant (bis)
Son mari qui l'emmène
La bé raison de l'emmener
Car olé bé la senne.
- 2) Tout est couvert de canets blancs
Sortez mesdam's de vos maisons (bis)
Pour voir la mariaille
Sortez mesdam's de vos maisons
Pour voir comme al est bé coucfaillle.
- 3) carillonne
..... carillon qui sonne
C'est la voix de ton amant
Qui t'abandonne.
- 4) Le fils du Roi passe en chantant
La mariée s'en va l'devant
La mariée s'en va l'devant
L'entends-tu belle
L'entends-tu belle, ton carillon
Comme il t'appelle.

Point 28 B Eq. 7 :

Cortège en sortant du village :
Belle, en sortant de vot'village (bis)
Sortez-y joyusement, belle rose
Sortez-y joyusement, belle rose du printemps.

Dans le parcours :

Sortez Mesdames de vos maisons
Pour voir la mariée
Sortez Mesdames de vos maisons
Pour voir comme elle est jolie.

Sortie de la mairie :

Al a dit oui, al a pas dit non, la gentille fiancée
Al a dit oui, al a pas dit non, pour être la mariée

Papa s'en va t'aux nocces
Maman s'en va t'au marché
Papa s'en va t'aux nocces
Y'ons vu tata Paule
Y'ons vu ta culotte.

Ma mère dit à mon père en partant
"Faudra fermer la porte"
Sacré drôle de valet
Le va aller trouver la bonne (bis)

Parlé : Aussitôt qu'l'avons été partis
Moi y m'en va trouver la bonne.
Puis alors : Pom-pic y'ai dit :
"Sophie, viens ichi allez !"
Y sé v'nu là parce que maman m'a dit
Fallait qu'y vin t'faire voir ta culotte
Oh ! mais thiau p'tit
Regarde na chemise mais yé pas d'culotte (bis)

J'ai dit : "Y l'ai déshabillée par la chemise
J'm'en fous pas mal d'la culotte
Vas-y par la chemise
J'm'en fous pas mal d'la culotte.
Pendant thiau temps
Maman arrive dau marché } bis
Papa arrive dau nocces }
Ah ! Ah ! Elle d'mande à min'père en arrivant
Qui qu't'as vu à tié nocces (bis)
Papa lui dit seulement : as-tu vu la mariée
Hum ! Y l'ai pas vu non plus
A m'a dit : qui qu't'as vu donc ?
Y m'ai amusé avec les bonnes (bis)
Yé vu leurs cot'llons, yé vu leurs culottes.

Parlé : Ah ! moi y'étais content pendant thiau temps
Y'étais déguerpi d'avec la bonne
Et pis alors à Butor, y binions dau bettes
Alors hé ! Papa y demande yi dit :
"Comment tu vas ? Qui qu't'as vu à tié nocces là-bas ?"
Où qu't'as été là-bas ?"
Oh ! L'a dit : y'ai pas vu grand'chose.
Y'ai pas vu d'chemises } (bis)
Y'ai vu dau culottes }

Parlé : Ah ! et moi y'ai dit :
Eh ! Y'ai tout le temps planté
Y'ai pas vu d'culotte
Y'ai vu la chemise
Mais y'ai pas vu la culotte.

B D Eq. 5 :

I) Dessus le pont de Nantes,
La veille de la Saint-Jean
Il y a un coq qui chante,
D'un ton qui est si charmant.

Refrain : Vous êtes fille, la belle,
Vous n'y serez pas longtemps.

- 2) Il dit dans son langage,
Que fais-tu là galant
Et j'attends ma maîtresse,
Qui est là chez le marchand.
- 3) Et j'attends ma maîtresse,
Qui est là chez le marchand
Je l'attendrais plus guère,
Je la vois maintenant.
- 4) Je l'attendrai plus guère,
Je la vois maintenant
La tête couronnée,
D'un ruban qui vole t'au vent.
- 5) La tête couronnée,
D'un ruban qui vole t'au vent
La compagnie des filles,
Venant derrière chantant.
- 6) La compagnie des femmes,
Venant derrière disant
En voilà encore une, réduite à notre rang.

P. 16 B Eq. 3 :

- 1) Dessus le pont de Nantes
La nuit de la Saint-Jean (bis)
Le rossignol y chante
Les chants les plus charmants.

Refrain : Allons belle à la noce
Allons joyusement.

- 2) Le rossignol y chante
Les chants les plus charmants (bis)
Et dit dans son langage
Que fais-tu là galant.
- 3) Et dit dans son langage
Que fais-tu là galant (bis)
J'y attends ma maîtresse
Qu'est là chez le marchand.
- 4) Je l'attendrai plus guère
Je la vois.....
Allons belle en ménage
Allons joyusement.

P. 19 A Eq. 8 :

Quand la noce était finie, les invités avaient une chanson à
la mariée, et le violonneux répondait.
(tout le monde écoutait).

CHAP. LA MARIÉE :

P. 28 D Eq. 5 :

- 1) Pour un seul oui, ma douce et tendre amie
Pour un seul oui, vous avez prononcé
De ton bonheur j'en suis la garantie
Oh c'est à vous, monsieur, de l'amuser.
- 2) Oh c'est à vous, monsieur, qu'on la confie
Permettez-moi de lui faire son bonheur
Voyez combien cette épouse chérie
Sacrifie tout pour vous donner son cœur.

- 3) Eh bien ma fille sois douce et patiente
Puisque le ciel te comble de bienfaits
Ah n'oublie pas la bonté de ton père
Et de ta mère la sensible amitié.
- 4) Quand tu seras dans cette nouvelle famille
Tu n'y verras que de nouveaux parents
Qui t'aimeront comme leur propre fille
Si tu réponds à leurs doux sentiments.
- 5) Elles sont ici, toutes vos camarades
Elles sont ici d'un coeur si attendri
Elles sont ici, toutes qui te regardent
Les larmes aux yeux, c'est pour te dire adieu.

B Eq. 7 :

sauf :

- 2)
Promettez-moi...

CHANSONS

Pt 19 A - Eq. 8

Mon merle, il a perdu le bec (bis)
Comment fera t'il mon merlet
Comment fera t'il pour chanter

REFRAIN

Mon merle, il a perdu la langue (bis)
Comment fera t'il mon merlet
Comment fera t'il pour chanter

REFRAIN

...

Les pattes, les ailes

--ooOoo--

Pt 28 D - Eq. 5

I - Derrière chez nous savez-vous ce qu'il y a (bis)
Il y a un bois
Le plus beau des bois
Le bois est là-bas

R. Oh ! le joli petit bois mesdames
Le joli petit bois il y a

II - Et dans ce bois, savez-vous ce qu'il y a (bis)
Il y a un arbre
Le plus beau des arbres
L'arbre est dans le bois, le bois est là-bas...

III - Et dans cet arbre, savez-vous ce qu'il y a (bis)
Il y a une branche
La plus belle de toutes les branches
La branche est dans l'arbre,
L'arbre est dans le bois...

IV - Il y a une feuille

V - Il y a un nid

VI - Il y a un oeuf

VII - Il y a t'un oiseau
Le plus beau des oiseaux

.../...

.../...

L'oiseau est dans l'oeuf
L'oeuf est dans le nid
Le nid sous la feuille
La feuille dans la branche
La branche est dans l'arbre
L'arbre est dans le bois

R. Oh ! joli petit bois mesdames
Oh ! joli petit bois il y a.

--ooOoo--

Pt 7 A - Eq. 6

I - Derrière' chez nous, il y a t'un châgne (bis)
Oh ! devinez c' qu'ola dans tio châgne (bis)
Parlé - Dans tio châgne ola un nid

R. Le nic est dans l' châgne
Le châgne est là-haut melon de lirette
Le châgne est là-haut melon de lira

II - Oh ! devinez c' qu'ola dans tio nid (bis)
Parlé - Dans tio nid ola deux oeufs

R. Les oeufs sont dans l' nid...

III - Oh ! devinez c' qu'ola dans tiés oeufs (bis)
Parlé - Dans tiés oeufs ola dau p'tits

IV - Oh ! devniez c' qu'ola su' tié p'tits (bis)
Parlé - Su' tié p'tits ola d'la plume

R. La plum' su' l'osia, l'osia est dans l'oeuf
L'oeuf est dans le nid...

V - Su tièt' plume, ola la plus bell' femme de
Tout's les boun' femmes,
La boune femme su'la plume

VI - Su tiet' boun' femme, ola l' pus bie bounhomme
De tous les bounhommes.

--ooOoo--

Pt 22 C - Eq. 1

I - Mon père a fait faire une étang
Digue Digue Digue Diguédon

Mon père a fait faire une étang
Les voilà ! les bons enfants

II - Il l' a fait faire plus large que long

III - Il y a fait mettre 3 canards blancs et noirs dedans

.../...

... / ...

IV - Le fils du Roi va les chassant

V - Le fils du Roi, tu es méchant

VI - Tu me les paieras 500 francs

VII - Que ferons-nous de cet argent

VIII - Nous ferons bâtir un couvent

IX - Pourquoi faire de ce couvent

X - Pour mettre les filles qui n'ont pas d'amant..

--ooOoo--

Pt 28 C - Eq. 5

I - Derrière chez nous, il y a un étang
Les cotillons blancs, les cotillons blancs
Qui est tout couvert de canets blancs

R. J'aime bien les cotillons rouges
Encore bien mieux les cotillons bleus

II - Qui est tout couvert de canets blancs
Le fils du Roi passe en chassant

III - Tue le noir, vise le blanc

IV - Je vois les plumes qui volent au vent

V - Nous en ferons un doux lit blanc

VI - Nous y mettrons la mariée dedans

VII - Et le marié aussi souvent.

--ooOoo--

Pt 23 B - Eq. 7

I - La vie d'un garçon, grand dieu qu'elle est belle (bis)
Quand ils ont cent sous, ils s'en vont boire bouteille

R. Et tralalalalal tralalalalalère (bis)

II - Quand ils en ont plus, ils s'en vont voir leur belle

III - Un jour par aventure, que j'allais voir la mienne

IV - Un autre amant qui se retirait d'elle

V.- Mais moi j'lui dis : "Tu peux rester avec elle".

VI - Tu n'auras jamais tout ce que j'ai eu d'elle

VII - Car moi j'ai eu la rose la plus belle.

... ..
--ooOoo--

Pt 28 C - Eq. 5

- I - Le vie d'un garçon Bis
Grand dieu qu'elle est balle
Quand ils ont cent sous
Ils s'en vont boire bouteille
R. Tralalalala ... etc ...
- II - Quand ils en ont plus
Ils s'en vont voir leur belle
- III - Un jour par aventure
Que j'allais voir la mienne
- IV - Idem ...

--ooOoo--

Pt 28 B - Eq. 7

- I - O l'était un p'tit bounhomme
Hum hum t a la déritra
O l'était un p'tit bonhomme
Qu'allait fagoter dau bois (ter)
- II - Oh ! le dit à sa boune femme
la soupe tu m'apporteras
- III - Etait bé onze heures sounies
Que la soupe a venait pas
- IV - Petit bounhomme prend sa serpette
Et son petit fagot de bois
- V - Le s'en va chez sa boune femme
L'a trouvé un avocat
- VI - Le mangeait toute la crème
Le disait qu'étaient les chats.

--ooOoo--

Pt 22 D - Eq. 1

- I - J'allais à la fontaine bis
P'tit bonnet
Pour cueillir du cresson
P'tit bonnet, grand bonnet, p'tit bonnet tout rond
Pour cueillir du cresson
P'tit bonnet tout rond

.../...

- II - J'en cueillis 3 javelles
Mon pied glissa au fond
- III - Dans le chemin, il passe
Trois cavaliers barons
- IV - Que donneriez-vous belle,
Pour que nous vous retirions
- V - Tirez, tirez dit-elle
Après ça nous verrons
- VI - Quand la belle fut tirée
Chanta t'une chanson
- VII - Ce n'est pas ça, dirent-ils
Que nous vous demandons
- VIII - Ce sont vos amourettes
Que nous vous demandons
- IX - Mes amours sont promises
A un autre garçon

--ooOoo--

Pt 22 B - Eq. 1

- I - Quand j'étais chez mon père
Apprenti ysstouria (bis)
Il m'envoyait aux landes
Pour garder les agnès ah !

REFRAIN.

De la montagne, de la montagne taderata
De la montagne, de la montagne zizin boum boum you !

- II - Il m'envoyait aux landes
Pour garder les agnès (bis)
Le loup y est venu,
M'emporta le plus bis ah !
- III - Le loup y est venu,
M'emporta le plus bis (bis)
Moi j'enlevais la couette par mettre
A mon chapia ah !
- IV - Moi, j'enlevais la couette
Per mettre à min chapia (bis)
Et le trou de son cul
Per faire une chalumia ah !
- V - Et le trou de son cul
Per faire une chalumia(bis)
Per faire danser les filles
A thien printemps nouvia ah !

--ooOoo--

Pt 27 B - Eq. 6

- I - Quand j'étais chez mon père
P'tit valet pêturie oua oua
Y'allais garder les vaches
Les vaches avec les 'nias oua oua
- R. Jean de Guignolles de la montagne
De la montagne des Jean le Grats
De la montagne à la faudondaine
Zimalayou pela
- II - Y'allais garder ...
Le grand louc est venu
M'emportit le pus bia oua oua
- III - pour faire à sa grand-mère
Un joli p'tit mantia oua oua
- IV - Et le bout de la "quou"
Pour faire un chalumie oua oua
- V - Per fair' danser les filles
Les filles avec les gars oua oua
- VI - Les bell's comm' les vilaines
Tout dan' un p'tit mansia

---ooOoo---

Pt 28C - Eq. 5

- I - Il était une bergère
Qui gardait ses titi lariti tonton
Qui gardait ses moutons
- II - Elle en fit un fromage, oh gai !
Elle en fit un fromage
Du lait de ses titi lariti tonton
Du lait de ses moutons
- III - Le chat qui la regarde, oh gai !
Le chat qui la regarde
De son titititi lariti tonton surlariton
De son petit air fripon
- IV - Si tu y mets la patte (bis)
TU auras titi lariti tonton surlariton
du bâton
- V - Il n'y mit pas la patte (bis)
Il y mit son mâtton
- VI - La bergère en colère (bis)
Tua son petit chaton
- VII - Elle s'en fut à confesse (bis)
Au curé du canton

.../...

VIII - Mon père je m'accuse (bis)
D'avoir tué mon chaton

IX - Bergère, pour pénitence (bis)
Tu mangeras ton chaton

--ooOoo--

Pt 18 C - Eq. 3

I - Mon père m'y marie avec un homme point à min gri
La première né couche avec lui

R. Branlant les rideaux, secouant les rideaux
En branlant les rideaux mesdames
En secouant les rideaux du lit

II - Son gros coti qu'il m'a viri

III - Pris une épingle, y l'ai piqué

IV - L' pris sa culotte, il s'est saui

V - Pris mes cot'llens court' après yi

VI - Dans tiau jardin, j'l'ai rettrapi

VII - Dans tiau grand lit l'ai remeni

VIII - Si vous saviez c' qu'il m'a demandi

IX - O l'était rin p'tit coeur joli

X - Il est dans l'coffre au pied du lit.

--ooOoo--

Pt 7 A - Eq. 6

I - J'ai cueilli la rose, rose (bis)
La jolie ros' du printemps gai gai
La jolie ros' du printemps gaieient

II - Je l'ai cueillie feuille à feuille (bis)
Dans mon p'tit tablier blanc

III - Je l'ai portée au marché vendre
Au marché de Rouen

IV - Dans mon chemin rencontre
Un' fill' sans amant

V - Venez donc avec moi la belle
Avec moi coucher dedans

.../...

VI - Je n'couche point z'avec les hommes
Car maman me le défend.

--ooOoo--

Pt 22 A - Eq. 1

I - Chez nous y'avait une bergère
Qui gardait ses blancs moutons (bis)
Dans le chemin y passent
Trois cavaliers dragons

R. J'aime le raison, dondaine
J'aime le bon vin dondon

II - Dans le chemin y passent
Trois cavaliers dragons (bis)
Le premier cause à la fille
Le y'i fait un petit bison

III - Le deuxième y passe
'Y frotte son cotillon (bis)
Le troisième y passe
'Y fait une grande couverture
A mettre tous ses moutons

IV - 'Y fait une couverture
A mettre tous ses moutons (bis)
A mettre le gardiou choumère
Mésouneillent St Vincent

V - A mettre le gardiou choumère
Mésouneillent St Vincent (bis)
A mettre le 114ème d'infanterie
Les gamettes au président

VI - A mettre le 114ème d'infanterie
Les gamettes du président (bis)
Le quarante neuf d'artillerie
Ses canons, ses chevaux puis ses caissons

VII - Idem
... Le 20ème d'artillerie
Le 109ème d'artillerie
... Le colonel Dortel
Dans les moments l'a arrêté

L' a dit : Arrêti, arrêti
Nous entendons plus dans l' pays.

--ooOoo--

.../...

Pt 22 A - Eq. 1

- I - Chez nous y'avait une bon' femme
Qui vendait dau vin clairot (bis)
- R. Avez-vous t'une horloge
Savez-vous qul' heure qu'olé (bis)
- II - Y'é rentré dans son auberge
Pour me désaltérer (bis)
Don' m'y donc une chopine
De thieu p'tit vin clairot
- III - Y'é d'mendé une chopine
Pour me désaltérer (bis)
Ah ! grand... ?
Ma barrique n'est point percée (bis)
- IV - Ah ! grand ...
Ma barrique n'est point percée (bis)
Por percer ma barrique
O faudrait un jaberlet
- V - Por percer ma barrique
O faudrait un jaberlet (bis)
Y'é cherché dans ma culotte
Y'en ai trouvé un tout fait
- VI - Y'é cherché dans ma culotte
Y'en ai trouvé un tout fait (bis)
Y'é percé la barrique
A l'endrit qu'o lo fallait
- VII - Ah ! grand merci me dit-elle
Dau bien que v' m'avez fait (bis)
Quand vous repasserez par Chaillounes
N'oubliez pas votre jaberlet.

--ooOoo--

Pt 27 B - Eq. 6

- I - Dans l'jardin de mon père
Un oranger l'y a (bis)
Il y a de bell's oranges
Les branches en sont rongées - rosa
- R. J'ai des allumettes des aross trelala la la
J'ai du gui, j'ai du vert de mai
J'ai du camembert, j'ai du philibert
Du vert éterni Gloria patri
- II - Il y a tant d'oranges
Qu' les branches en sont rongées (bis)
Pris ma p'tite échalette
Les plus bell's je cueilla rosa

.../...

- .../...
- III - J' les porte au marché vendre
Au marché d'arosa (bis)
Le premier qui m'les demande
C'est la fill' d'un avocat rose
- IV - Combien vos bell's oranges
Cinq sous tu m' les paieras (bis)
Montez-y dans ma chambre
Maman vous les paiera rose
- V - Je montis dans sa chambre
Sa mèr' n'y était pas rose
- VI - Je l'a pris par un bras
Sur son lit j'l'a jete rose

--ooOoo--

Pt 27 A - Eq. 6

- I - La bell' s'en va t'au bois (bis)
Pour cue'llir la noisette
La branche était trop haute
Et la belle trop petite
- R. C'est donc bien vrai qu' je me suis endormi
Non plus jamais là je m'endormirai
- II - La branche ...
Montit sur ses deux bords
A tombit de l'échine
- III - Et à son petit doigt
Attrape't' une épine
- IV - Faut aller chercher l'méd'cin
Per arracher l'épine
- V - Attendez plutôt neuf mois
Que l'épin' soit fleurie
- VI - Et au bout des neuf mois
Ell' hérite d'un' fille.

--ooOoo--

Pt 7 A - Eq. 6

- I - Là-haut sur la montagne (bis)
Il y a trois moutons blancs
La bergère qui les garde (bis)
Est habillée tout en blanc

.../...

.../...

- II - Un beau monsieur passe en chassant
Combien gagnez-vous la belle (bis)
Je n'y gagn' que 5 à 600 francs par an (bis)
- III - Venez t'avec moi la belle
Je vous en donnerai z'autant (bis)
- IV - Vous n'aurez pas grand'chose à faire (bis)
Que mon lit tout simplement
- V - A le faire et à l' défsire (bis)
Et avec moi coucher dedans (bis)

--ooOoo--

Pt 19 A - Eq. 8

- I - Là-haut sur la montagne
Il y avait un cu
- II - Un curé de campagne
Mironton Mirontaine
Un curé de campagne
- III - Qui faisait voir son trou
- III - Son troupeau pastoral
Mironton Mirontaine
Son troupeau pastoral
Le jour du Mardi Gras

--ooOoo--

Pt 22 C - Eq. 1

- I - Là-haut, dedans la plaine
J'entends quelqu'un chanter
Cà, c'est la voix de ma maîtresse
Je veux aller la consoler
- II - Bonsoir, bonsoir ma belle
Qu'est-ce qui vous fait pleurer ?
C'est de savoir mon cher
Que mon amant va partir au régiment
- III - Ne pleure pas, ma belle
Je m'en vais, c'est que pour trois ans
Ensuite, je viendrai à toi ma chère
Et l'on se mariera.

--ooOoo--

.../...

...

Pt 32 B - Eq. 8

- I - Là-haut, là-haut dans la tour
Y'a t'une princesse par ses amours
Qui voulait bien se marier
Mais son père lui en a t'empêché
- II - Je renierai point mes amours
Je préfère périr dans la tour
Oui, dans la tour tu périras
Mais de l'argent tu n'en auras pas
- III - Son père alla dire t'au geôlier
Mettez ma fille dans les cachots
Jusqu'au plus profond de la tour
Pour qu'elle n'y voit soleil ni jour.

--ooOoo--

Pt 27 B - Eq. 6

- I - Un matin je m'y lève trois heures avant le jour
A la porte de la belle frappa trois petits coups
Où dormez-vous sommeillez-vous petit coeur doux
Si vous dormez réveillez-vous c'est votre amant qui parle
à vous
- II - La bell' sautit en place prit son beau jupon blanc
Et va ouvrir la porte à son fidèle amant
Et dans ses bras ell' s'est jetée en lui disant
Adieu ma belle je te quitte bien pour longtemps
- I - Je m'suis engagé belle, engagé pour trois ans
Trois ans répond la belle, trois ans c'est bien longtemps
Je m'en irais parmi les champs toujours pleurant
En regrettant mon cher amant celui que mon coeur aimait tant
- IV - Les garçons d' ton village sont-ils pas d'bons enfants
T'y f'ront-y pas l'amour ma belle pendant que j'y s'rais
absent
Ils te diront plus de cent fois "Belle aime-moi"
Celui que ton coeur aime tant belle il est mort au régiment
- V - Les garçons d' mon village sont bien de bons enfants
Toujours les mêm's langages toujours les mêm's discours
Tandis que toi, mon cher amant (bis)
Il y a toujours du changement

--oo

--ooOoo--

.../...

...
Pt 19 A - Eq 8

...

Les garçons de ton village
Ne sont'ils pas bons garçons
Pour te faire l'amour
Quand je serais absent

Les garçons de mon village
Ont toujours le même langage
Tandis que toi, mon cher ament
Il y a toujours du changement.

--ooOoo--

Point 28 B Eq. 7 :

- 1) Je suis lasse d'être fille
Je voudrais m'y marier (bis)
Prendre un homme (bis)
Je voudrais m'y marier sans tarder.
- 2) Tais-toi, petite sotte
Tu m'as encore que 15 ans
Une fille de votre âge
Soyez sage (bis)
Attendez l'âge de 20 ans sans amant.
- 3) J'aurais grand peur d'être morte
D'attendre l'âge de 20 ans
J'ai trouvé un gentilhomme
Oh qui m'a dit : "Ma mignonne
Voudrais-tu point te marier sans tarder ?"
- 4) Oh ! Dans ces amants, ma fille
Il ne faut pas s'y fier
Les amants sont des volages
Dans l'mariage (bis)
Les amants sont des trompeurs dans leur cocur.
- 5) Je n'ai point peur qu'il me trompe
De la sorte qu'il m'a parlé
M'a promis son coeur en gage
Dans l'mariage (bis)
Oh ! Il m'a donné son coeur, quel bonheur.*

Point 28 B Eq. 7 :

- 1) Cher mant, tu m'abandonnes
A la fleur de tes amours
Souviens-toi, souviens-toi
Souviens-toi des belles promesses
Que tu m'as fait l'autre soir.
- 2) Les promesses que je t'ai faites
Ma belle, je les tiendrai
Au retour, au retour
Au retour de mon voyage
Ma belle, je t'épouserai.
- 3) Si tu tiens mon coeur en gage
C'est à toi de la garder
Tout garçon, tout garçon
Tout garçon fidèle et sage
Ne doit jamais s'en vanter.
- 4) Si je tiens ton cocur en gage
Ma belle, l'as-tu pas voulu
Moi j'ai fait, moi j'ai fait
J'ai fait comme la tourterelle
Du beau temps j'ai profité.
- 5) Belle, ne faites pas tant la fière
Je vous ai vu l'autre soir
Je vous ai vue, je vous ai vue
Je vous ai vue dessus l'herbette
Un amant auprès de vous.
- 6) Un amant, répond la belle
Un amant auprès de moi
Oh ! C'était, oh ! c'était
Oh ! C'était l'ombrage de lune
Qu'ombrageait autour de moi.
- 7) La lune aussi les étoiles
Le soleil qu'est tout brillant

Mais le coeur, mais le coeur
Mais le coeur de ma maîtresse
Est encore bien plus charmant.

- 8) La nourrice qui m'a nourri
Ne sait encore pas mon nom
Je me nomme, je me nomme
Je me nomme fleur d'épine
Belle rose, c'est mon nom.

Point 28 B Eq. 7 :

- 1) Quand l'on est marié
On ne fait que pleurer
On a femme et enfant
L'heure du mariage
Il faut dire adieu beau temps
On est dans l'esclavage.

- 2) Quand la femme est au lit
Le mari sans souci
Il faudrait une bourse
D'la profondeur d'un puits
D'la bouillie pour l'enfant
Du bon vin pour la mère
Et toi, mon pauvre Jean
Va boire à la rivière.

Point 28 B Eq. 7 :

- 1) La volonté des filles
Elle est forte à savoir
Quand on en a, ve diront d'une mode
Quand on n'en a pas, ve diront d'une autre.

- 2) A sont comme tié girouettes
Qui sont sur tié logis
Quand o fait dau vent
A lé tourne, a lé vire
Oh la voilà
La volonté des filles.

Point 27 B Eq. 6 :

- 1) J'avais pour passer mon temps
Un' demi-douzain' d'enfants
Le premier, c'est un journalier
Celui-là n'est point à mon gré
Il est toujours dans les jardins
Il a toujours l'air malade
Non, non, non, je n'en veux pas
De ce changeur d'ouvrages.
- 2) Le deuxièm' c'est un boiteur
Celui-là n'aura point mon coeur
De loin en loin, j'l'vois venir
Sa marche m'y dégoûte
Non, non, non, je n'en veux pas
Car il a une jambe' trop courte.
- 3) Le troisièm' c'est un tailleur
Celui-là n'aura point mon coeur
Il est toujours autour de moi
Autour de ma ceinture
Non, non, non, tu n'auras pas l'honneur
De prendre ma mesure.
- 4) Le quatrièm' c'est un meunier
Celui-là n'est point à mon gré
Il est toujours dans son moulin
A moudre la farine
Non, non, non, je n'en veux pas
De ce meunier gentille.
- 5) Le cinquièm' c'est un pêcheur
Celui-là n'aura point mon coeur
Il est toujours dans ces vorts prés
.....
Non, non, non, je n'en veux pas
De ce pêcheur d'anguilles.

- 6) Le sixième, c'est un chanteur
C'est celui qui aura mon cœur
Nous en irons de ville en ville
De village en village
Mon mari jouera du violon
Et moi d'la clarinette.

Point 22 C Eq. I :

- 1) J'ai une demi-douzaine d'amants
C'est ça qui rend mon cœur content
J'ai une demi-douzaine d'amoureux
C'est ça qui rend mon cœur joyeux.
- 2) Le premier, c'est un meunier
Et il voudrait bien m'aimer
Mais il va à son moulin moudre la farine
Non, non, je n'en veux pas
De ce faiseur de farine.
- 3) Le deuxième, c'est un tisserand
Et il veut être mon mignon
Mais quand il va t'à son tissage
Il fait : "Tape, tape, les navettes"
Non, non, je n'en veux pas
De ces pousse-navettes.
- 4) Le troisième, c'est un pêcheur
Et celui-là voudrait bien aussi mon cœur
Mais quand il va à la pêche, il se déshabille
Non, non, je n'en veux pas
De tié pêcheurs d'anguilles.
- 5) Le quatrième, c'est un boîteux
Et tout l'monde disent qu'il me veut
Quand moi, j'l'vois venir
Sa marche m'y dégoûte
Non, non, je n'en veux point
De tié jambes si courtes.
- 6) Le cinquième, c'est un tailleur
Et il veut aussi mon cœur
Mais il est fanfaron
Et il fait l'tour de ma ceinture
Mais, non, l'aura pas l'droit
D'y prendre la mesure.
- 7) Le sixième, c'est un sonneur
C'est celui-là qui aura mon cœur
Nous irons de bourg en ville
De ville en ville avec...
Il sonnera du violon
Et moi de la clarinette.

Point 22 D Eq. I :

- 1) Dis-moi, belle bergère
Que fais-tu dans ces champs ?
Que tu y meures de peine
L'hiver de mauvais temps
Je suis venu ma belle
Ma belle dans ces lieux
Pour t'y tirer de peine
Ma belle, si tu veux.
- 2) Monsieur, je n'ai point d'peine
L'hiver de mauvais temps

Je n'éprouve pas de peine
 A garder mes moutons blancs
 Toujours (bis), toujours riant, chantant
 Filant ma quenouillette
 Gardant mes moutons blancs.

- 3) Dis-moi, belle bergère
 Prends-moi pour ton berger
 Nous irons à l'ouvrage
 Avec les autres bergers
 Et si le loup avance ma belle à ton troupeau
 Je courrai au plus vite secourir tes agneaux.
- 4) Monsieur le gentilhomme
 De moi vous vous moquez
 L'état d'un gentilhomme vaut celui d'un berger
 Allez avec les dames de votre qualité
 Et laissez les bergères qui sont pour les bergers.
- 5) Ah je te trouve belle
 Plus belle que le jour
 Que toutes les princesses, les dames de la cour
 Montent dans ma voiture
 Laisse là ton troupeau
 Tu seras demoiselle en mon joli château.
- 6) Monsieur, toutes vos richesses
 Ni voiture, ni château
 Ne me font qu'une envie qu'd'garder mon troupeau
 Les oiseaux du bocage sont 2 fois plus jolis
 Que ceux qui sont en cage surtout quand ils sont priés.
- 7) Adieu, belle bergère
 Je t'y fais mes adieux
 Le pays où je te quitte, je n'y reviendrai plus
 Je te quitte fort sage, conserve ton honneur
 Mon coeur n'est qu'un volage, je suis ton serviteur.

Point 32 A Eq. 7 :

- 1) Venez pour entendre chanter
 Une chanson nouvelle
 D'un vicillard de nos environs
 Et d'une jeune demoiselle
 Le vicillard a bien 60 ans
 La demoiselle n'a pas 15 ans
 La demande à hum hum hum
 La demande à la la la la
 La demande à son père.
 bien
- 2) Son père lui a répondu
 Ma fille ne sait rien faire
 Pourvu qu'elle sache faire mon lit
 Et un peu de toilette.
- 3) Son père la prit par la main
 La conduisit à la mairie
 Devant le maire et son adjoint
 Elle a dit oui sans rire.
- 4) Après s'être bien diverti
 Toute la journée entière
 Il a fallu se mettre au lit
 Pour terminer la fête
 Mais le vicillard avait envie
 De faire sa prière.
- 5) Et vous les jeunes filles
 d'à présent
 Qui êtes à marier
 Prenez un garçon vigoureux
 Mais ne prenez pas de ces vieux
 Car vous feriez carène.

Point 27 A Eq. 6 :

- 1) Buons, trinquons, cher camarade (bis)
 Buons un verre, buons-en deux
 La voilà, la table aux amoureux (bis).
- 2) Après ça nous irons voir nos maîtresses (bis)
 Chacun, chacune dans sa maison
 La voilà la table aux bons garçons
 La voilà la table aux bons enfants.